

LISEZ CETTE PAGE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE TENTATIVE D'INSTALLATION, D'OPERATION OU DE CHANGEMENT D'AMPOULE DE VOTRE KOSHERLAMP™

Félicitations! Vous êtes le propriétaire de la révolutionnaire KosherLamp™. Bientôt vous éclairerez davantage vos Chabbot et Yomim Tovim.

Avant toute utilisation de votre lampe, veuillez lire attentivement ces instructions pratiques et Hala'hiques (en accordance aux lois juives).

NOTES DE SECURITE IMPORTANTES

ATTENTION

- ♦ NE PAS opérer à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- ♦ EVITEZ tout contact avec l'eau.
- ♦ AFIN de minimiser les risques de chocs électriques ou d'incendies, débranchez votre lampe avant tout changement d'ampoule.
- ♦ UTILISEZ une ampoule Compacte Fluorescente de 15 Watts au maximum
- ♦ N'UTILISEZ JAMAIS une ampoule brisée - c'est un risque d'incendie. Si votre lampe tombe à terre, vérifiez que l'ampoule soit intacte avant emploi.
- ♦ POUR respecter l'environnement, disposez de vos ampoules usagées de la même manière que vos piles usagées.
- ♦ N'UTILISEZ JAMAIS D'AMPOULE REGULIERE OU HALOGENE. VOTRE LAMPE SURCHAUFFERAIT.

La petite quantité de chaleur générée par l'ampoule s'échappe par un système breveté de ventilation passant par le couvercle de la lampe. Il y a, dans la partie frontale du couvercle, un trou de ventilation qui permet l'échappement de la chaleur mais pas de la lumière. **Assurez-vous que ce trou reste toujours découvert!**

UTILISEZ SEULEMENT UNE AMPOULE COMPACTE FLUORESCENTE POUR LES KOSHERLAMPS™



- UTILISEZ une ampoule Compacte Fluorescente de 15 Watts au maximum.
- N'UTILISEZ JAMAIS D'AMPOULE REGULIERE OU HALOGENE. VOTRE LAMPE SURCHAUFFERAIT.

INSTALLATION DE L'AMPOULE: KosherLamp CLASSIQUE et RÉGENCE

1. Débranchez la lampe.
2. Retirez l'abat-jour intérieur de votre KosherLamp en le soulevant vers le haut par l'ouverture hexagonale.
3. Insérez l'ampoule directement dans la lampe par l'ouverture supérieure. Vous pouvez vous aider de votre seconde main pour fixer l'ampoule au bon endroit par la "fenêtre" de l'abat-jour extérieur.
4. Remplacez délicatement l'abat-jour intérieur par le haut tout en tenant votre lampe par la partie supérieure hexagonale. Evitez d'érafler l'abat-jour intérieur avec l'intérieur de l'abat-jour extérieur.

INSTALLATION DE L'AMPOULE: TeddyLight™

1. Débranchez la lampe.
2. Retirez la plaque au-dessous de la lampe.
3. Insérez l'ampoule directement dans la douille de la lampe. Fixer l'ampoule en place.
4. Reattacher la plaque au-dessous de la lampe.

Des ampoules Compacts Fluorescentes d'efficacité élevée peuvent se trouver dans tous les magasins d'éclairage et de bricolage. Il existe toutes sortes de ces ampoules, variant dans leur formes et intensités.

Nous vous fournissons une ampoule Compacte Fluorescente de 15 Watts, qui remplace une ampoule régulière de 60-75 Watts. NE PAS utiliser d'ampoule supérieure à 15 Watts

MODE D'EMPLOI:

1. Branchez le fil électrique dans la prise de courant. Il n'y a qu'une façon de brancher votre lampe dans une prise polarisée.
2. Faites pivoter l'hexagone jusqu'à ce que l'abat-jour en plastique blanc s'aligne avec la "fenêtre" de l'abat-jour extérieur.
3. Il y a un interrupteur "on/off" situé sur le fil électrique. Avant le début du Chabbot ou de Yom Tov, faites pivoter le cadran jusqu'au dé clic. Après quelques instants, votre ampoule s'allumera. Note: il est normal pour ce type d'ampoule de clignoter pendant qu'elle s'allume.
4. Pour ajuster l'intensité de la lumière, faites pivoter le couvercle vers la droite ou la gauche. Pour obtenir l'obscurité totale, faites pivoter l'hexagone à 180 degrés - le trou sera ainsi tourné vers l'arrière de la lampe.



KosherLamp
CONTRÔLEZ-LA PENDANT LE CHABBAT!



HALA'HA

FAIRE PIVOTER L'ABAT-JOUR DE VOTRE KOSHERLAMP™

Toutes les autorités rabbiniques permettrait de faire pivoter l'abat-jour intérieur pendant le Chabbat. Ceci est similaire à ouvrir ou fermer la porte d'une armoire contenant une lumière allumée pendant le Chabbat. C'est le cas même lorsque l'abat-jour fait partie de la lampe. Le Rabbin Neuwirth écrit explicitement dans "Chmirat Chabbat":

Un abat-jour créé pour recouvrir ou diriger un rayon de lumière peut être ajusté pendant le Chabbat, même si celui-ci a été créé de façon à ce qu'il fasse partie de la lampe. (Chmirat Chabbat Kehil'hata 13:41b)

DEPLACER VOTRE KOSHERLAMP™ PENDANT LE CHABBAT

Bien que le pivotement de l'abat-jour soit permit par toutes les autorités, de nombreux Poskim considèrent la lampe elle-même (l'abat-jour extérieur et la base) muktseh, de la même manière que des bougeoirs sont considéré muktsch. Cependant, une bougie ne peut pas être bougée lorsqu'elle est allumée car la flamme pourrait s'éteindre ou changer d'intensité. Avec une lampe électrique, ce problème n'existe pas, lui permettant ainsi d'être déplacée (avec un chinouy pour ceux qui considèrent que la base est muktseh). Si vous avez besoin de bouger la lampe pour la tourner ou parce que vous avez besoin de la place, vous devez le faire avec un chinouy (pas de la manière habituelle), par exemple en la poussant à l'aide de votre coude.

La KosherLamp tm a été conçue pour n'accepter que des ampoules compactes fluorescentes. Celles-ci n'ont pas de filament, donc rien ne brûle. De ce fait, certaines autorités considèrent que la KosherLamp tm n'est pas une lampe, mais simplement comme un appareil électrique qui peut être déplacé (tant que l'appareil reste branché). Dans tous les cas, consultez votre Rav pour qu'il vous explique exactement comment procéder.

DEPLACER VOTRE KOSHERLAMP™ PENDANT UN YOM TOV

Une lampe électrique portable peut être déplacée durant Yom Tov, même allumée, afin de l'employer ou pour utiliser la place qu'elle occupe, à condition de ne pas la débrancher. (Chmirat Chabbat Kehil'hata 13:40)

APPROBATION RABBINIQUE

(Traduit de l'hébreu) BS"D
Collel Avre'him de Toronto
515 Coldstream Ave.,
Toronto, Ontario M6B 2K7, Canada

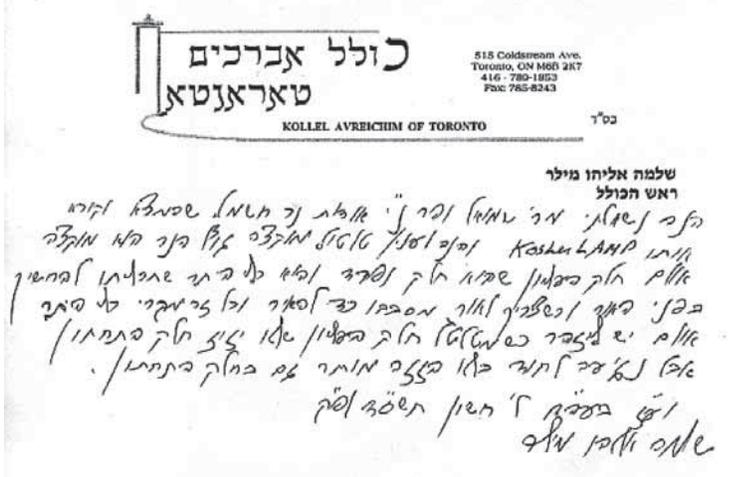
Rav Chlomo Eliahou Miller,
Roch Collel

J'ai été consulté par le Rav Chmouel Veffter au sujet de la lampe électrique qu'il a inventée, la KosherLamp™.

A propos du déplacement d'objets muktseh: la partie principale de la lampe est muktseh, mais la partie supérieure de la lampe (le haut et le cylindre intérieur) est une partie séparée et est un "keli heter" (récipient permis) qui a pour but de cacher la lumière. Lorsque la lumière est désirée, on tourne la partie supérieure pour exposer la lumière. Ceci s'appelle keli heter (permis) mais il faut absolument éviter de bouger la base de la lampe.. Cependant, toucher ou tenir la base sans la bouger est autorisé.

Erev Roch 'Hodech,
30 'Hechvan 5764

Chlomo Eliahou Miller



COMMANDES

Pour commander d'autres KosherLamp, vous informez sur nos autres produits, ou pour trouver votre stockiste le plus proche, visitez notre site Internet:

www.kosher-innovations.com

Pour plus de renseignements, appelez-nous au:

001-416-638-9111
fax: 001-416-638-8484

ou par email:
headoffice@kosherlamp.com